Haube, Hut & Kränzle

DEZEMBER 2022

INFORMATION DER LIECHTENSTEINISCHEN TRACHTENVEREINIGUNG

WECHSEL AN DER SPITZE DER TRACHTENVEREINIGUNG

Der neue Vorstand der Trachtenvereinigung (v.l.n.r.): Evelyn Keller-Banzer, Liane Hoop, Sandra Näscher, Susanne Nigg-Noser, Helen Schächle, Denise Nägele, Heidi Ritter und Maria-Theres Niederer-Bürzle. Auf dem Bild fehlt Gisella Marxer.

Die scheidende Präsidentin Astrid Marxer (links) mit ihrer Nachfolgerin Evelyn Keller-Banzer.

Die Liechtensteinische Trachtenvereinigung steht unter neuer Führung. Anlässlich der Delegiertenversammlung vom 23. Juni 2022 wurde Evelyn Keller-Banzer zur neuen Präsidentin gewählt. Astrid Marxer, die während den letzten Jahren dieses Amt innehatte, stellte sich nicht mehr zur Wahl. In ihrer Ansprache betonte sie: «Ich bedanke mich ganz herzlich für die gute Zusammenarbeit während meiner Zeit als Präsidentin der Liechtensteinischen Trachtenvereinigung. Eine sehr schöne Zeit geht zu Ende, jedoch werde ich weiterhin als Mitglied des Trachtenvereins Eschen-Nendeln aktiv am Trachtenleben in Liechtenstein teilnehmen, und wir sehen uns sicher bei den diversen Anlässen wieder.» Neu steht Evelyn Keller-Banzer der Liechtensteinischen Trachtenvereinigung als Präsidentin vor. Sie freut sich auf die bevorstehenden Aufgaben. «Als neue Präsidentin der Liechtensteinischen Trachtenvereinigung und Mitglied des Trachtenvereins Triesen freue ich mich, das Amt von Astrid zu übernehmen. Es ist mir ein grosses Anliegen, die Geschicke der Trachtenvereinigung und den damit verbundenen Einsätzen für Kultur und Brauch auf Gemeinde- und Landesebene weiterzuführen, und freue mich auf eine schöne und spannende Zeit und viele neue Kontakte», so ihre Ausführungen anlässlich der Delegiertenversammlung.

Neuer Vorstand

Im Rahmen der Delegiertenversammlung wurde auch der Vorstand neu gewählt. Er setzt sich aus folgenden Personen zusammen: Evelyn Keller-Banzer (Präsidentin), Liane Hoop, Gisella Marxer, Denise Nägele, Sandra Näscher, Maria-Theres Niederer-Bürzle, Susanne Nigg-Noser, Heidi Ritter und Helen Schächle zusammen.

DER NEUE VORSTAND DER TRACHTENVEREINIGUNG

- Evelyn Keller-Banzer, Präsidentin
- Susanne Nigg-Noser, Kassierin
- Denise Nägele, Trachtenkinder, Geburtstags- und Weihnachtskarten
- Heidi Ritter, Trachtenladen, Stoffbeschaffung, Abnahmekommission, Trachtenpool
- Sandra Näscher, Sekretariatsführung
- Gisella Marxer, Listenführung
- Helen Schächle, Protokollführung, Datenschutzbeauftragte
- Liane Hoop, Medien und Kommunikation, Broschüre Haube, Hut & Kränzle
- Maria-Theres Niederer-Bürzle, Event-/Anlass-Planung

PERSONELLES UND TERMINE

LIEBE TRACHTENTRÄGERINNEN, LIEBE TRACHTENTRÄGER, LIEBE FREUNDE DER TRACHT

Ein ereignisreiches und turbulentes Jahr geht dem Ende entgegen. Viele Veränderungen haben stattgefunden. Corona ist eher in den Hintergrund gerückt, so dass wir viele Veranstaltungen wieder ohne grosse Verbote oder Einschränkungen durchführen konnten. Für die Pflege unseres Brauchtums und die Freundschaftspflege untereinander war dies ein sehr wichtiger Aspekt.

Auch bei uns in der Liechtensteinischen Trachtenvereinigung (LTV) hat sich einiges verändert. Im Juni wurde ein neuer Vorstand gewählt. Neun an der Tracht interessierte Frauen aus dem ganzen Land haben sich in den Vorstand wählen lassen und sich auf das Experiment Neuorientierung eingelassen. Wir haben viel Zeit, Mühe und Arbeit in unsere Ressorts gesteckt und in dieser kurzen Zeit schon einiges auf die Beine gestellt. In diesem Sinne darf ich mich herzlich bei allen Vorstandsfrauen der LTV für ihren Mut und die wertvolle Teamarbeit bedanken.

Liebe Leserinnen und Leser, ohne unsere Präsidentinnen und Präsidenten der Trachtenvereine aus dem ganzen Land wäre es nicht möglich so ein tolles 'Haube, Hut & Kränzle' zu gestalten. Wir haben viele grossartige Beiträge erhalten. In diesem Sinne wünsche ich allen viel Spass beim Lesen und Durchstöbern.

Eine frohe und besinnliche Weihnachtszeit und alles Gute und beste Gesundheit im neuen Jahr.

E. Keller-Banzer

Eure
Evelyn Keller-Banzer, Präsidentin der LTV

Verena Biedermann-Risch

KURSANGEBOTE 2022

Die Liechtensteinische Trachtenvereinigung bietet erneut Kurse an. Die Kurskosten übernimmt die Vereinigung, die Kosten für das Material tragen die Teilnehmerinnen. Die genauen Daten der Kurse stehen noch nicht fest.

Folgende Kurse werden durchgeführt:
Trachtentäschle Nähkurs
Trachtenhandschuhe stricken
Trachten-Unterhosen-Kurs

Anmeldungen nimmt Heidi Ritter unter Telefonnummer +41'78'639'38'69 entgegen.

Trudi Staggl

GEDENKEN

Trachtengruppe Balzers trauert um Trudi Staggl

Am 2. September 2022 verstarb unser Ehrenmitglied Trudi Staggl. Während ihren aktiven Jahren war Trudi auch Beisitzerin in unserer Trachtengruppe. Durch einen Unfall konnte Sie leider schon länger nicht mehr aktiv am Vereinsleben teilnehmen. An der Beisetzung haben wir sowie weitere Trachten aus anderen Gemeinden teilgenommen. Wir haben Trudi zusammen mit der LTV Fahne würdevoll am Grab verabschiedet. Wir werden Trudi ein ehrendes Andenken bewahren und Sie in bester Erinnerung behalten.

Trachtenverein Schaan

Am 30. Dezember 2021 verstarb Verena Biedermann-Risch. Sie war Gründungs- und Ehrenmitglied des Trachtenvereins Schaan. Wir werden ihr ein ehrendes Andenken bewahren und Verena Biedermann-Risch in bester Erinnerung behalten.

KAUFMÖGLICHKEIT DER TRACHTENTASCHE

Die neue Trachtentasche ist noch immer verfügbar und kann gekauft werden. Preis: CHF 210.– (die Tasche wird nicht subventioniert). Bestellungen werden über die Vereinspräsidentinnen oder direkt per Mail an die Trachtenvereinigung (info@trachten.li) entgegengenommen.

Vreni Eberle

Trachtengruppe Balzers gedenkt an Vreni Eberle

Dass unser Gründungs- und Ehrenmitglied Vreni Eberle am 27. November 2021 verstorben ist, haben wir erst nach ihrer Beisetzung erfahren. Somit konnten wir Vreni auf Ihrem letzten Weg nicht begleiten. Vreni, ruhe in Frieden.

HERZLICHEN DANK

Diese Ausgabe des 'Haube, Hut & Kränzle' wurde uns von der Stiftung Propter Homines, Vaduz ermöglicht. Der Vorstand der Liechtensteinischen Trachtenvereinigung bedankt sich beim Stiftungsrat sehr herzlich für die grosszügige Unterstützung.

LIECHTENSTEINISCHE TRACHTENVEREINIGUNG - EHRUNGEN 2022

Am 7. September 2022 fanden die traditionellen Ehrungen für langjährige aktive Vereinsmitglied bzw. der verdienten Jubilarinnen und Jubilare der Trachtenvereine und -gruppen sowie der angeschlossenen Vereine statt. Im Rahmen einer kleinen Feier überreichte Präsidentin Evelyn Keller-Banzer die Ehrennadeln in Silber und Gold sowie Urkunden und einen Geschenkkorb. Evelyn Keller-Banzer durfte sieben Ehrennadeln in Gold, zehn Ehrennadeln in Silber, drei Ehrenurkunden sowie einen Geschenkkorb für 60 Jahre Mitgliedschaft überreichen.

Ein Grossteil der Jubilarinnen und Jubilare, welche für ihren langjährigen Einsatz für das Brauchtum in unserem Land geehrt wurden, konnten an der Versammlung teilnehmen und sich für ein Gruppenbild zusammenfinden.

Hermi Hefti vom Trachtenverein Triesen (rechts) wurde von Präsidentin Evelyn Keller-Banzer für 60 Jahre aktive Mitgliedschaft geehrt.

Verein	Name Mitglied Trachtenverein/-gruppe	Silberne / Goldene Ehrennadel Urkunde
Trachtenverein Triesen	Margrith Caminada	Silberne Ehrennadel für aktive Vereinszugehörigkeit
	Monika Banzer	Urkunde für aktive Vorstandstätigkeit
	Judith Hoch	Urkunde für aktive Vorstandstätigkeit
	Hermi Hefti	Ehrenurkunde für 60 Jahre aktive Vereinszugehörigkeit
Trachtengruppe Balzers	Brigitte Bürzle	Silberne Ehrennadel für aktive Vereinszugehörigkeit
	Karin Bürzle	Silberne Ehrennadel für aktive Vereinszugehörigkeit
Trachtengruppe Ruggell	Jutta Kind	Silberne Ehrennadel für aktive Vereinszugehörigkeit
Trachtenverein Gamprin	Rebekka Kind	Silberne Ehrennadel für aktive Vereinszugehörigkeit
	Emmi Näscher	Goldene Ehrennadel für aktive Vorstandstätigkeit
Trachtenverein Eschen-Nendeln	Rita Gafner	Silberne Ehrennadel für aktive Vereinszugehörigkeit

Angeschlossene Vereine	Name Mitglied Ang. Vereine	Silberne / Goldene Ehrennadel Urkunde
Harmoniemusik Triesenberg	Isidor Sele	Goldene Ehrennadel für aktive Vorstandstätigkeit
	Norman Lampert	Goldene Ehrennadel für aktive Vorstandstätigkeit
	Armin Schädler	Goldene Ehrennadel für aktive Vorstandstätigkeit
	Franz Beck	Silberne Ehrennadel für aktive Vereinszugehörigkeit
	Walter Beck	Silberne Ehrennadel für aktive Vereinszugehörigkeit
	Stefan Schädler	Silberne Ehrennadel für aktive Vereinszugehörigkeit
Musikverein Cäcilia Schellenberg	Rebecca Burri-Lampert	Goldene Ehrennadel für aktive Vorstandstätigkeit
Musikverein Frohsinn Ruggell	Christian Öhri	Silberne Ehrennadel für aktive Vereinszugehörigkeit
Jodelclub Edelweiss, Schaan	Marco Walser	Goldene Ehrennadel für aktive Vorstandstätigkeit und aktive Vereinszugehörigkeit
Alphorngruppe Walserecho	Hugo Lins	Goldene Ehrennadel für aktive Vereinszugehörigkeit

FOTOSHOOTING VON TRACHTEN FÜR AUSSTELLUNG

Im Rahmen der Ausstellung Kopfschmuck, Tracht und Identität organisierte am 20. August 2022 das Liechtensteinische Landesmuseum in Zusammenarbeit mit der Fotografin Corina Gertz ein Fotoshooting für Trachten aus Liechtenstein und der Region. Die Fotografin Frau Gertz wird anfangs 2023 im Landesmuseum eine Fotoausstellung mit ihren Portraitbildern von Trachten durchführen. Das Besondere daran ist, dass die Darstellungen die Trachten alle ‚von hinten' zeigen, das heisst es werden keine Gesichter gezeigt, nur die Rückenansicht der Tracht bzw. die Hinterseite der Haube.

ZAHLREICHE TRACHTEN AM STAATSFEIERTAG AUF DER SCHLOSSWIESE IN VADUZ

Am 15. August 2022 konnte der Staatsakt auf der Schlosswiese anlässlich des Staatsfeiertages nach zweijährigem Unterbruch wieder durchgeführt werden. Bei wunderschönem Wetter verschönerten zahlreiche Trachtenträgerinnen und Trachtenträger und unsere Trachtenkinder diese traditionelle Veranstaltung. „Man spürte bei den Trachtenträgerinnen und -trägern die Freude, dass der Staatsakt auf der Schlosswiese wieder durchgeführt werden konnte. Es war eine einzigartige Stimmung", so Präsidentin Evelyn Keller-Banzer.

TRACHTENVEREINIGUNG TEIL DER PRINCELY TATTOO PARADE IN VADUZ

Die Liechtensteinische Trachtenvereinigung war am 3. September 2022 mit rund 55 Trachtenträgerinnen und Trachtenträgern sowie mit knapp 28 Trachtenkindern Teil der Princely Tattoo Parade in Vaduz. Sie trugen somit massgeblich zur feierlichen Stimmung bei. Insgesamt nahmen über 700 Teilnehmerinnen und Teilnehmer an der Parade teil.

TRACHTENGRUPPE TRIESENBERG AM WALSERTREFFEN 2022

Die Trachtengruppe Triesenberg nahm vom 30. September bis 2. Oktober 2022 am 21. Internationalen Walsertreffen in Ornavasso/Italien teil. Das vielfältige Programm startete am Samstag mit der Generalversammlung. Am Sonntag fand der eigentliche Höhepunkt des Walsertreffens statt, der offizielle Umzug. Er führte durch das Dorfzentrum von Ornavasso. Nach einem gemeinsamen Mittagessen traten die Trachten aus Triesenberg wieder die Heimreise an.

TRACHTENVEREIN SCHAAN REISTE NACH BERN

14 Mitglieder des Trachtenverein Schaan folgten der Einladung zum Vereinsausflug mit Besuch der liechtensteinischen Botschaft nach Bern. Die Gruppe wurde von Botschafterin Doris Frick empfangen. Bei einem feinen Aperitif im schönen Garten der Botschaft gab Doris Frick einen interessanten und informativen Einblick in ihre Tätigkeit als Botschafterin. Mit einem wunderbaren Mittagessen in den Räumlichkeiten der Botschaft wurden die Schaanerinnen so richtig verwöhnt. Am Nachmittag folgte eine spezielle Führung in der Stadt Bern, die viele heitere Einblicke in vergangene Zeiten gab. Der schöne Tag endete mit einem feinen Abendessen am Walensee.

AUSFLUG DER TRACHTENGRUPPE BALZERS

Am 27. August 2022 trafen sich 12 Mitglieder der Trachtengruppe Balzers zu ihrem jährlichen Vereinsausflug. Dieses Jahr führte er ins benachbarte Vorarlberg. In Rankweil besuchten die Teilnehmerinnen die Basilika, die Pfarr- und Wallfahrtskirche 'Unsere Liebe Frau Mariä Heimsuchung' und die Loretokapelle. Pfarrer und Wallfahrtsseelsorger Walter H. Juen erläuterte den Teilnehmerinnen bei einer Führung die spannende Geschichte der Basilika und erklärte uns die verschiedenen Räumlichkeiten und kunstvollen Ausführungen in der Kirche. Anschliessend ging es sogleich weiter zur Gärtnerei Gensetter. Unsere Gärtnermeisterin und Trachtenvereinigung-Vorstandsmitglied Maria-Theres Niederer-Bürzle erklärte uns einiges über die Gärtnerei, die Aufzuchten der Setzlinge, den Vertrieb sowie die damit verbundenen Arbeiten. Manch eine war erstaunt über die unzähligen Arbeitsschritte, die eine Topfpflanze hinter sich hat, bevor sie verkauft wird. Bei einem kleinen Umtrunk wurden noch einige Gespräche über die Gärten, Pflanzen und Blumen der Trachtenträgerinnen geführt. Der Tag endete im Gasthaus Löwen bei viel Gelächter und lustigen Unterhaltungen.

TRACHTENGRUPPE RUGGELL: EIN EREIGNISREICHES JAHR

Die Trachtengruppe blickt auf ein ereignisreiches Jahr zurück. Mit der Generalversammlung fing ihr Trachtenjahr an. An den Feiertagen trugen sie zur Verschönerung der Messe bei und durften nach zwei Jahren endlich wieder an verschiedenen Anlässen den Apero ausschenken, dies zur Freude der Besucherinnen und Besucher.

Zusammen mit Vorsteherin Maria Kaiser-Eberle besuchten die Trachtenträgerinnen auch jeweils die Jubilare zu ihren runden Geburts- oder Hochzeitstagen. Am Staatsfeiertag 2022 war Ruggell Gastgemeinde, weshalb es für die Trachtenfrauen und -kinder eine Ehre war dabei zu sein. Beim Kulturfest in Ruggell verwöhnten die Frauen der Trachtengruppe die Gäste mit selbstgebackenen Kuchen. Zur Freude aller tanzten die Trachtenkinder unter der Leitung von Sandra Näscher einige Tänze und erhielten viel Applaus.

Der Abschluss des Vereinsjahres versüssten wir uns bei der Besichtigung der Schokoladenfabrik Läderach in Ennenda. Anschliessend gings nach Rapperswil zu einem feinen Mittagessen und danach machten die Teilnehmerinnen die Läden dieser Ortschaft unsicher. Nach einem schönen Tag gings zurück nach Ruggell, wo wir den Tag gemütlich ausklingen liessen.

Die Gemeinde Ruggell war Gastgemeinde am diesjährigen Staatsfeiertag, weshalb nicht nur viele Trachtenträgerinnen aus Ruggell, sondern auch der Musikverein Frohsinn in Vaduz anwesend waren.

Selbstgebackene Kuchen beim Kulturfest in Ruggell (v.l.n.r): Jutta Kind, Liane Hoop und Edith Gstach.

Die Kindertrachtentanzgruppe durfte am Kulturfest in Ruggell auftreten.

Die Trachtenträgerinnen waren dieses Jahr wieder für den Ausschank des Aperos bei verschiedenen kirchlichen Festen in der Gemeinde Ruggell verantwortlich.

Mit dem Vereinsausflug zur Schokoladenfabrik Läderach wurde das Vereinsjahr abgeschlossen.

Auch die Kindertrachtengruppe Ruggell war am Staatsfeiertag auf der Schlosswiese dabei.

TRACHTENVEREIN ESCHEN-NENDELN

Nach zweijähriger Pause konnte der Trachtenverein Eschen-Nendeln am 15. Mai 2022 wieder eine physische Generalversammlung abhalten. Hierbei wurden zahlreiche Ehrungen vorgenommen: 15 Jahre Vereinszugehörigkeit durften Lydia Karl, Renate Frick, Karin Montinari und Helen Schächle feiern; 25 Jahre Rita Gafner; 30 Jahre Maria Wanger und Margoth Possath und stolze 55 Jahre Pia Meier.

Ebenfalls nahm der Verein mit zahlreichen Trachtenfrauen an der traditionellen Fronleichnamsprozession teil. Zudem konnten die Trachtenträgerinnen an den Erstkommunionen in Nendeln und Eschen sowie an der Firmung in Eschen einen Apéro ausschenken. Den Trachtensonntag feierte der Verein am 2. Oktober 2022 in der Pfarrkirche in Eschen. Der Gottesdienst begann mit einem feierlichen Einzug.

Der Trachtenverein freute sich, 2022 auch wieder gesellige Anlässe abhalten zu können. So wurde ein Abendspaziergang auf die Aussichtsplattform Vaduz und zum Sägenweiher Nendeln durchgeführt. Im Juni 2022 fand der Vereinsausflug an die Bischofszeller Rosenwoche statt. Es wurde für die Teilnehmerinnen ein interessanter Tag im Reich der Rosen. Das Grillfest im September 2022 fiel buchstäblich ins Wasser, aber dank dem Forstwart durften die Trachtenfrauen an einem trockenen Plätzchen feiern. So wurde es trotz regnerischem Wetter ein gemütlicher Abend mit feinen Grilladen, Salaten und Desserts.

Der Verein nahm mit zahlreichen Frauen an der Fronleichnamsprozession teil.

Den Trachtensonntag feierte der Trachtenverein Eschen-Nendeln 2. Oktober 2022 in der Pfarrkirche in Eschen. Der Gottesdienst begann mit einem feierlichen Einzug.

Die Jubilare 2022 des Trachtenvereins Eschen-Nendeln (v.l.n.r.): Renate Frick, Karin Montinari, Helen Schächle, Pia Meier, Rita Gafner u. Maria Wanger.

TRACHTENVEREIN VADUZ: OSTEREIERMALEN MIT DEN TRACHTENKINDERN

Mitglieder des Trachtenvereins Vaduz haben sich am Palmsamstag, 9. April 2022 getroffen und mit den Firmlingen und Kommunionskindern zusammen 300 Eier gemalt. Diese wurden die Woche darauf an der Ostermesse von den Trachtenfrauen verteilt.

TRACHTENVEREIN VADUZ: SUMMERTRÄFF

Der ‚Summerträff' des Trachtenvereins Vaduz am 30. Juni 2022 war dieses Jahr wieder eine schöne Bereicherung für die Mitglieder. Bei schönem Wetter, guter Musik mit der Memphis Flash Tribute Band und Verpflegung genossen die Feierabendgäste den Abend. Es war gerade für die arbeitende Crew ein anstrengender aber auch unterhaltsamer Abend.

VERANSTALTUNGEN DER VEREINE

AUSFLUG DES TRACHTENVEREINS GAMPRIN

An einem der letzten sonnigen Augusttage machten sich die Mitglieder des Trachtenvereins Gamprin auf den Weg Richtung Unterterzen. Mit der Flumserbergbahn schwebten die Trachtenfrauen auf den Maschgenkamm, von wo man eine traumhaft schöne Aussicht geniessen durfte. Nach dem Mittagessen wurde eine Wanderung und der Abstieg zum Berggasthaus Prodkamm unter die Füsse genommen. Natürlich durfte die Einkehr auch da nicht fehlen. Mit dem Sessellift gondelten die Frauen wieder talwärts, bevor man mit Postauto und Gondel wieder am Ausgangspunkt ankam. Im Anschluss wäre eigentlich der Besuch von «Light Ragaz» in der Taminaschlucht auf dem Programm gewesen, dieser fiel aufgrund der Sperrung des Weges leider ins Wasser. Trotzdem liess es sich die Gruppe nicht nehmen, den geselligen Tag bei einer Pizza ausklingen zu lassen.

TRACHTENVEREIN TRIESEN TEIL DES ERNTEDANKFESTES

Am 18. September fand in Triesen das Erntedankfest statt. Bei herrlichem Sonnenschein konnten die Trachtenfrauen des Trachtenvereins Triesen nach der heiligen Messe die Kirchgänger mit Äpfeln und Brot beschenken.

TRACHTENVEREIN GAMPRIN: ERFOLGREICHER REBEL Z'MORGA

Am 30. Oktober 2022 durfte nach 2-jähriger Pause der Trachtenverein Gamprin die 13. Auflage des Rebel z'Morga durchführen. Musikalisch wurde das Essen von der Seniorenmusik Liechtenstein umrahmt und dazwischen durften die Trachtenkinder ihr tänzerisches Können vorzeigen, wofür sie grossen Applaus ernteten.

Für den Trachtenverein Gamprin war es eine grosse Freude, dass der Anlass wiederum sehr gut besucht war. Einen sehr grossen Dank gilt den Vereinsmitgliedern vom Trachtenverein Gamprin sowie den freiwilligen Helfern der Trachtengruppe Schellenberg.

TRACHTENVEREIN TRIESEN TEIL DER EINWEIHUNG DES NEUEN FAHRZEUGS FÜR DIE FEUERWEHR

Am 15. Oktober 2022 waren Mitglieder des Trachtenvereins Triesen dabei, als das neue Rüstfahrzeug der Freiwilligen Feuerwehr Triesen eingeweiht wurde. Sie waren als Ehrendamen Teil der feierlichen Übergabe des Schlüssels vom Hersteller an die Gemeinde und weiter an die Feuerwehr. Der Anlass wurde durch ein gemeinsames Mittagessen der Ehrengäste und der darauffolgenden öffentlichen Besichtigungsmöglichkeit der Einwohner abgeschlossen.

TRACHTENVEREIN TRIESEN BEI ‹EHRE DEM ALTER›

Auch in diesem Jahr durfte der Trachtenverein Triesen mit seinem Kuchenbuffet im Rahmen der Veranstaltung Ehre dem Alter vom 26. August 2022 die Anwesenden verwöhnen. Bei herrlichem Sonnenschein standen die Mitglieder von morgens bis am späteren Nachmittag im Einsatz und halfen bei der Verköstigung der Eingeladenen. Eine immer wieder schöne Aufgabe und wenn die Kuchen auch noch schmecken ist es eine doppelte Freude.

IMPRESSUM Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt: Liechtensteinische Trachtenvereinigung Redaktionsleitung: Alexander Batliner Est., Mauren Auflage: 430
Fotonachweis: Brigitt Risch, Tanja Schnalzger, Daniel Schwendener, Paul Trummer, Liechtensteinische Trachtenvereinigung, Privatarchive Ausgabe: Nummer 16 / Dezember 2022
Beiträge der Vereine an: info@trachten.li www.trachten.li